



The Vinci Park Explorer

1311 Vinci Park Way, San Jose, CA 95131; (408) 923-1970; fax (408) 254-3790; <http://www.vinci.berryessa.k12.ca.us>
Virginia Pender, Principal – vpender@busd.net; Will H. Ector, Jr., Superintendent

“Our mission is to ensure that all students have the skills necessary to reach high levels of academic achievement, respect self and others, and become lifelong learners.”

Trong trường hợp yêu cầu, bản tin này có thể được dịch sang tiếng Tây Ban Nha, Tiếng Việt, Tiếng Trung Hoa và Tiếng Phi. Quý vị có thể gọi số 923-1903 và sẽ có người nói Tiếng Việt gọi lại nói chuyện với quý vị về bản tin này để quý vị biết điều gì đang xảy ra tại trường học.

Esta información puede ser solicitada para ser traducida en español, vietnames, mandarin, cantonese y tagalo, Español: 923-1902. Alguien le llamara para que usted pueda saber que esta pasando en su escuela.

APRIL 2014

CRITICAL POINTS

小學月校訊重點

PUNTOS IMPORTANTES

DIEM TIN QUAN TRONG TRUONG

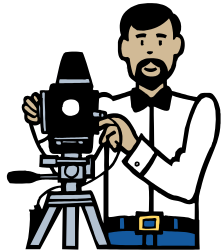


SCHOOL SITE COUNCIL MEETING-4/7

Our next School Site Council meeting will be held on April 7 at 6:30 p.m.

Nuestra próxima junta del Concilio Escolar llevará acabo el 4/7 at 6:30 p.m.

Buổi họp kế tiếp cho Hội Đồng Nhà Trường sẽ là vào ngày 7 THANG 4 6:30 p.m.



SPRING PICTURE DAY-4/8

4/8 is Spring Picture Day, here at Vinci. Look for the picture packet information that will be sent home with your student(s).

FOTOS DE PRIMAVERA 4/8 será el día par alas fotos de primavera en Vinci Park. Este pendiente del paquete con la información que enviaremos a casa con su(s) estudiante(s).

NGÀY CHỤP HÌNH của Mùa Xuân cho học sinh trường Vinci vào Ngày 8th Tháng Tư. Tìm gói thông tin đặt mua hình sẽ được gửi về nhà với học sinh.

春季照相日。4/8是VinciPark的春季照相日。請留意貴子弟帶回家的照相信息。



FAMILY FUN NIGHT/BASKET RAFFLE

Friday, April 11th.

We are having another Family Fun Night and Basket Raffle on Friday, April 11th from 6:00-8:00 PM. Don't miss out on all the fun, food, games, prizes and those wonderful baskets! See you there! There will also be Food Trucks here from 4:00-8:00—so come on out and enjoy!

Vamos a tener otra noche familiar divertida y rifa de la cesta el viernes, 11 de abril de 6:00-8:00 no se pierda toda la diversión, comida, juegos, premios y esas maravillosas cestas! ¡ Nos vemos allí!

Chúng tôi có một gia đình vui về đêm và giá trong giỏ hàng Raffle ngày thứ sáu, Tháng ba từ 6:00-8:00 PM. không bỏ lỡ tất cả những niềm vui, thực phẩm, trò chơi, giải thưởng và những giỏ tuyệt vời! Xem bạn có!



SATURDAY, APRIL 12TH
9:00 – 3:00

FREE ELECTRONIC WASTE COLLECTION!
AT VINCI PARK SCHOOL

STOP BY AND WE'LL UNLOAD FOR YOU!

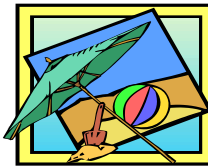
PTA MEETING

Our next PTA meeting will be held on April 14th at 6:00pm.



Nuestra próxima junta del PTA se llevará acabo el 4/14 at 6:00p.m.

Buổi họp kế tiếp cho PTA sẽ là vào ngày 14 tháng 4, 6:00p.m.



SPRING VACATION

April 18th - April 25th Vinci Park will be closed for Spring Break.

Have a wonderful vacation and we will see you back on Monday, April 28th.

NO HABRÁ CLASES del 4/18 al 4/25 Vinci Park permanecerá cerrado por las vacaciones de primavera. Deseamos que tenga unas vacaciones maravillosas y nos veremos el lunes 28 de abril.

Trường sẽ đóng cửa **ngủ Spring Break** (ngủ mùa xuân), học sinh được nghỉ học từ **Ngày 18 Tháng Ba đến Ngày 25 Tháng Tư**. Chúc tất cả có kỳ nghỉ tuyệt vời và hẹn gặp lại vào Thứ Hai, Ngày 28th Tháng Tư.

不上課。4/18 – 4/25 Vinci Park 將因放春假而關閉。預祝大家有一個愉快的假期，我們 4月28日星期一再與您們見面。



CAN & BOTTLE RECYCLING 4/28-5/2

Vinci Park is sponsoring another aluminum can and plastic bottle drive from 4/28/14 – 5/2/14. Please send in your empty cans and bottles and help our 5th graders pay for their wonderful and rewarding science camp experience.

CAMPAÑA DE RECICLAJE del 4/28 al 5/2. Vinci Park esta organizando otra campaña para recolectar latas y botellas de plástico del 4/28 al 5/2. Por favor envíe sus latas y botellas vacías para ayudar a los estudiantes de 5^o grado a pagar su campamento de ciencias que es una experiencia maravillosa.

Trường Vinci có bảo trợ **THẤU NHẬN TÁI CHẾ LON NHOM VÀ CHAI NHỰA** từ **Ngày 28th đến Ngày 2nd Tháng Tư**. Vui lòng mang lon nhôm và chai nhựa không đến trường để giúp đỡ học sinh lớp 5th phần nào trả cho chi phí đi cắm trại khoa học (science camp) là kinh nghiệm tuyệt vời cho học sinh.

鋁罐及塑膠瓶回收日 4/28 – 5/2

Vinci Park在4/28- 5/2 將有另一項鋁罐及塑膠瓶的回收活動。請把你的空鋁罐及塑膠瓶送到學校，這將可以贊助我們的五年級學生體驗精

PRINCIPAL'S MESSAGE

Dear Vinci Park Families:

Happy Spring!

Beginning May 1st and ending on May 15th, the students will be taking the new Smarter Balanced Assessment. This exam will mainly be taken on the computer. The CST (CA State Test or STAR Test) will no longer be given as the new test will take its place. This year is a trial year for the assessment to ensure everything runs smoothly and the students as well as teachers know what to do. **NO RESULTS WILL BE GIVEN** but it's still very important that the students have a chance to take the test so they know what it's like. This test is **VERY DIFFERENT** from the CST/STAR test. Only 3rd through 5th grade students will be taking the test...2nd graders are no longer required to test. To ensure the student's are ready, we need the parents to...

- Please ensure that your child attends school every day
- Please do not schedule any appointments prior to noon
- Ensure your child gets a good night's rest, at least 8 ½ hours/night
- Make sure your child has a healthy breakfast before coming to school.

We appreciate your support in ensuring that your children perform at their best!

As always, if I can be of any assistance, please do not hesitate to call me.

Mrs. Pender, Principal



YEARBOOK-- ORDER TODAY AND SAVE!!!!

The Vinci Park yearbook committee is requesting staff, parents, and students to help with the collection of candid photos of school activities. If you have any pictures

you would like to have included in the yearbook, please send them to vinciparkyearbook@gmail.com. **All pictures must be original, glossy finish pictures.** We cannot accept photocopied, Polariods, or digital photos printed on copy paper.

The Vinci Park Yearbook order forms will be sent home soon. Place your order by **April 17th, 2014, and pay only \$18.00.** Yearbooks ordered after that date, will be sold for \$20.00 each. Yearbooks will be delivered in June of 2014.



**JUST 10 MINUTES
MAKES A
DIFFERENCE.
PLEASE ARRIVE AT
SCHOOL ON TIME.**



MORNING DROP-OFF 7:55-8:08

Children are NOT to be on school grounds before 7:55 AM as there is NO adult supervision. Please arrange your schedules accordingly.

Los niños NO DEBEN de estar en el patio antes de las 7:55 AM ya que NO hay adultos para supervisar. Por favor haga los arreglos de necesarios.

THẢ HỌC SINH BUỔI SÁNG – Học sinh KHÔNG được vào sân trường trước 7:55 sáng vì KHÔNG có người lớn giám sát. Xin vui lòng sắp xếp giờ giấc phù hợp.

早上送孩子上學因為沒有教職員的監督，孩子不得在上午7:55之前進入校園。請妥善安排您的時間。

CITIZENS OF THE MONTH! – CONGRATS!

- Kindergarten: Rm #3-Athina K; Rm #4-Jayden M; Rm #6-Lucy H; Rm #7-Dawson H .
- 1st Grade: Rm # 5-Zaniya E; Rm #8-Jason N ; Rm #12- Riley T; Rm #13-Ryan Le.
- 2nd Grade: Rm #14-Joseph A; Rm #15-Kaleigh C ; Rm #16-Angel B; Rm #17- Angelina N.
- 3rd Grade: Rm #20-Kelly V; Rm #21-Patrick B; Rm #22-Caitlynn T; Rm #23-Skyden S .
- 4th Grade: Rm #28-Mary T; Rm #29-Ryan T. Rm #31-Timothy L.
- 5th Grade: Rm #24-Christina M. ; Rm #26-Athena V; Rm #30-Andrew Tran.



2014-2015 ENROLLMENT INFO

Registration packets are available at all school sites, on the district web page (www.berryessa.k12.ca.us), and at the Berryessa Union School District Office at 1376 Piedmont Rd, San Jose.

2014-2015 New Student Enrollment

Only completed enrollment packages will be accepted. If your packet is incomplete you will be required to return at a later date to finalize the registration, so please be sure to bring **ALL** of the following documents with you when you enroll:

- Student's original Birth Certificate
- Student's original immunization record
- Parent's photo I.D.
- Parent's proof of residence:
 - a) A property tax bill or lease agreement and a current PGE bill in parent's name, or...
 - b) If you are living with another family, you will need to bring the following documents:
 1. A completed "Family Affidavit Form" (available at the school sites)
 2. The property tax bill or lease agreement of the owner/renter of property
 3. A government document in your name at this address.
 4. A bill in your name at this address

Regular daytime Enrollment Information

Date	Time	Place
March 31-June 27	9:00 – 1:00	Vinci Park
June 30-Jul 31 (M-TH)	9:00 – 2:00	District Office
August 4-August 22	9:00 – 1:00	Vinci Park

New student Intra District Transfer Request Forms for the 2014-2015 school year will be accepted from March 6 - April 4, 2014.

Families that have successfully completed the enrollment process and wish to have their child attend a school other than their resident home school may submit an "Intra District Transfer Request Form" at the time that they submit their completed 2014-2015 Student Enrollment packet. The Intra District Transfer Request Form will also be accepted at the District Office in the

Education Services Department until April 4th, with proof of a completed Student Enrollment packet.

- In April the Education Services Department shall conduct a separate second lottery to determine placement on a waiting list of all transfer requests of Kindergarten and new students enrolling for the 2014-2015 school year. In May, families will be notified by mail of their waiting list number.

Currently enrolled student Intra District Transfer Requests Forms for the 2014-2015 school year will be accepted from January 21 - February 28, 2014

Parents of currently enrolled students may submit an “Intra District Transfer Request Form” to request that their child attend another school within the Berryessa Union School District that is not their resident home school. The Intra District Transfer Request Forms are available at all school sites and the District Office. Forms must be submitted directly to the Education Services Department at the District Office. The District Office is open Monday through Friday from 7:30 a.m. to 4:30 p.m.

- After February 28th, the Education Services Department shall conduct a lottery to determine placement on a waiting list of all transfer requests. In March, families will be notified by mail of their waiting list number.

Intra District Transfer Request Forms that are submitted after the deadlines of February 28th (for currently enrolled students) and April 4th (for newly enrolled students), will not be included in the lotteries and will receive the next waiting list number in the order that the Intra District Transfer Request Form is submitted.

Beginning in May 2014, families who have submitted an Intra District Transfer Request Form and have been given a waiting list number will be notified, *only* if their transfer has been approved, based on space availability.

INTRA DISTRICT TRANSFER REQUESTS FOR RUSKIN & SIERRAMONT WILL NOT BE GRANTED DUE TO SPACE LIMITATIONS.

New Kindergarten Age Requirements for 2014-15

In 2010 the state legislature passed SB1381 which amended the California Education code related to the age requirements for Kindergarten and 1st grade students. The purpose is to move the Kindergarten age requirements back to September 1st over a period of time. This change also affects the age 6 requirements for first grade students. This legislation requires that children must turn 5 on or before the following dates:

For the 2014-15 school year:

Child must turn 5 on or before September 1, 2014.

If you live within the boundaries of the Berryessa Union School district and your child will turn 5 years old on or before Sept. 1, 2014, you may enroll them for Kindergarten for the 2014-15 school year.

Transitional Kindergarten Age Requirements for 2014-15

SB1381 also requires that districts offer a Transitional Kindergarten program for students whose birthday falls between the new date and December 2nd of that school year. Students whose birth date falls between the following dates for the associated school year will be eligible to enroll in a Transitional Kindergarten and will receive priority for registration purposes:

For the 2014-15 school:

Child must turn 5 between September 2nd and December 2nd 2014.

If your child will turn 5 years old between September 2 and November 2, 2014, he/she is eligible to enroll in our new Transitional Kindergarten program.

If you have questions about your child and the Kindergarten enrollment, please call your school office at 408-923-1970 or Education Services at 408-923-1828.



called the “The 3 Bs” – Be Respectful, Be Responsible and Be Safe”. These are simple and very important expectations we have of everyone, including staff and parents who work, volunteer and visit our school. Please take a few minutes each day and talk to your children about these 3 simple behavior standards.

THE 3 Bs

At Back to School Night, your child’s teacher will touch on the school-wide effort we implemented last year to help teach everyone to make good choices and learn problem solving skills. This

EARLY DISMISSAL & MINIMUM DAYS

I would like to send a friendly reminder that EVERY THURSDAY, we have early dismissal. **Dismissal for grades 1-5 is at 1:00 p.m. and all Kindergarten and TK classes attend from 8:10 a.m. – 12:10 p.m.** This shorten day provides the staff time for professional development, collaboration and instructional planning. It is important to pick up your child on time every day and especially on **Thursdays**. Please mark your calendar for the additional early dismissal days (minimum days):

Jun 14 Last day of School

BERRYESSA DISTRICT BOARD MEETINGS

Location: 1376 Piedmont Rd. San Jose

7:00 PM in the Board Room on **4/15; 5/20; 6/10.**

DATES TO REMEMBER

- Apr 4 Principal's Coffee @ 8:15 a.m.
- Apr 7 Site council Meeting 6:30 p.m.
- Apr 8 Spring Picture Day
5th Panoramic Picture
- Apr 11 Family Fun Night 4:00-8:00 p.m.
- Apr 14 PTA Meeting 6:00 p.m.
- Apr 18-25 NO SCHOOL—Spring Break
- Apr 28 Title1/ELAC meeting 6:00 p.m.
- Apr 28-May 2 Aluminum can drive
- May 2 Principal's coffee @ 8:15 a.m.
- May 5 Site Council Meeting 6:30 p.m.
- May 5-9 Teacher Appreciation Week
- May 12 PTA Meeting 6:00 p.m.
- May 22 Open House 6:30-7:30 p.m.
- May 26 NO SCHOOL—Memorial Day
- May 27-30 Aluminum Can Drive
- Jun 4-6 Olympics
- Jun 13 9:00 a.m. 5th Grade Recognition
Last day of school
1:00 p.m. dismissal